

Franckesche Stiftungen zu Halle

Miscellanea Res Muhammedicas Complectentia

Callenberg, Johann Heinrich

Halae, MDCCXXXV.

VD18 13236253

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

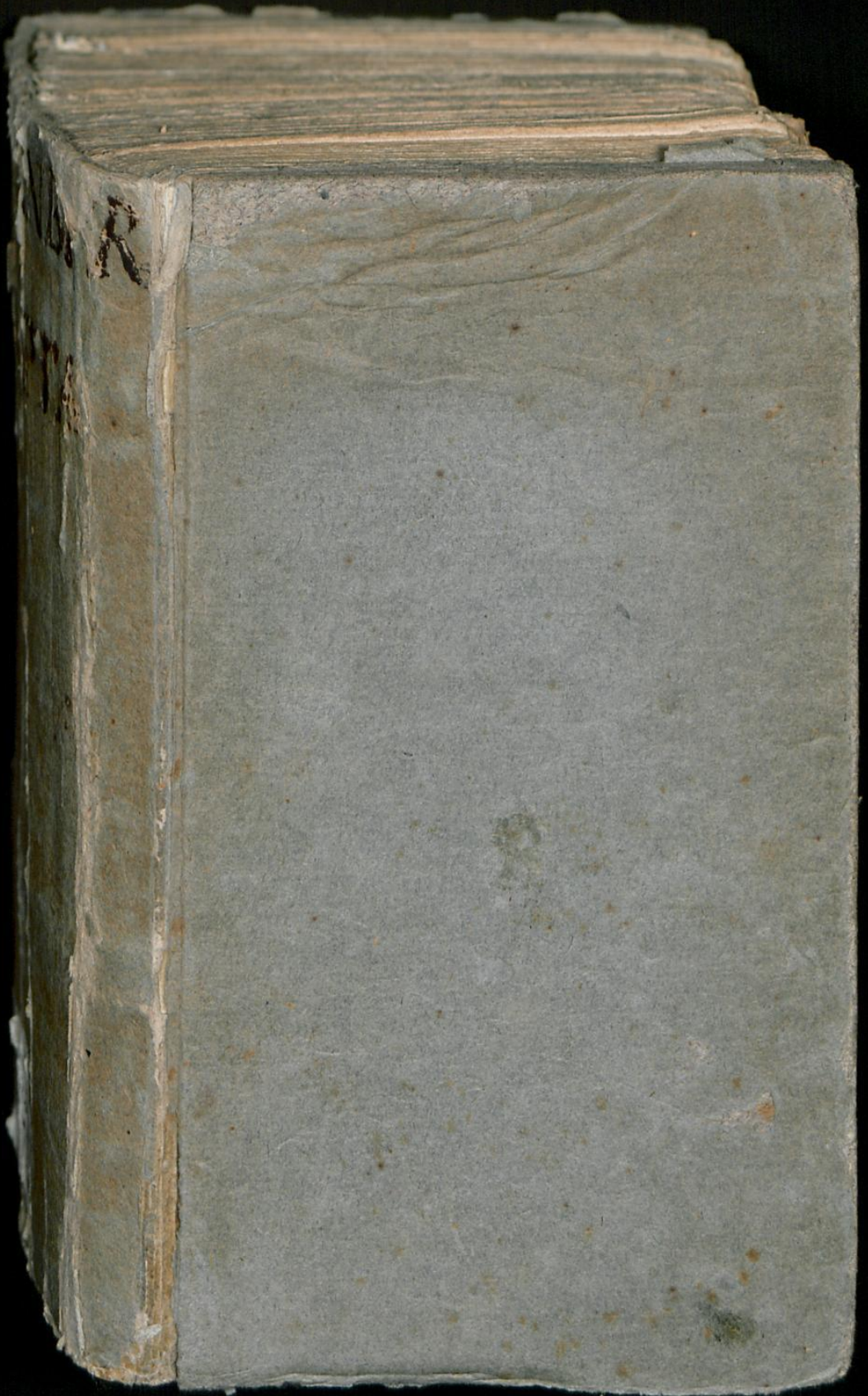
Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-200721](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-200721)





65 H 8

65 H 8

14933

35.
36.

MISCELLANEA
RES
MUHAMMEDICAS
COMPLECTENTIA.

~~~~~  
EDIDIT

D. JO. HENR. CALLENBERGIUS.

---

Halæ, in Typographia Instituti Judaici  
MDCC XXXXV.

MISCELLANEA  
RES  
MUHAMMEDIAS  
COMPTONIA  
~~~~~  
EDIDIT
P. LO. P. R. CALLIENBERGII

1846
M. DCC. LXV

CAPUT PRIMUM.

Scriptores de religione mu-
hammedica.

§. I.

QUotquot se mihi, aliud agenti, obtu-
lere scriptores de superstitione mos-
lemorum, summam enarrabo. Præ-
tereo alcoranum, ejusque explanationes ori-
entales. Sæculo octavo aut nono vixisse cre-
ditur Theodorus *Abucaras*, qui dialogum con-
tra Saracenos scripsit. Undecimo *Samonas*,
Gazæ episcopus, in lucem emisit disceptatio-
nem, institutam cum Achmede, moslemo,
super veritate corporis & sanguinis Christi,
in sacramento eucharistiæ exhibiti. Duode-
cimo Petrus *Blesensis*, nomine pontificis ro-
mani,

A 2

Scriptores de religione Muhammedica. An-
no dñi m c c c xxxiiii. seorsum edita sunt
hæc scriptio.

Blesensis. Instructio fidei ad Soldanum
Iconii. Eam Matthæus Parisiensis histo-
riæ suæ sub anno MCLXIX. inseruit.

mani, Alexandri tertii, de christiana religione ad Iconii principem scripsit.

§. II. Decimo tertio *Richardus*, Florentinus, vir augustiniani ordinis, vulgavit legis saracenicae confutationem, quae a Demetrio Cydonio in graecam linguam, & in germanicam a Luthero translata est. Porro scripta contra muhammedanos concinnarunt Nicetas *Choniates*, Jacobus a *Vitriaco*, Thomas *Aquinas*, Raymundus *Lullus*. Decimo quarto Joannes *Cancuzenus*, imperator primum constantinopolitanus, postea monachus, christianam religionem adversus muhammedanos scripto defendit. Decimo quinto *Gennadius* sermonem, cum Turca habitum, publicavit; *Pius* autem secundus, pontifex romanus, epistolam scripsit ad Aegypti regem, moslemum. Decimo sexto saeculo Henricus *Bullingerus* de religione turcica commentatus est.

§. III. Progredior ad seculum decimum septimum, ejusque scriptores, hoc argumentum tractantes, divido in decennia. Quarto decennio Philippus *Guadagnolus* defensionem christianarum doctrinarum adversus Persam, & Michael *Baudier* narrationem de Turcarum superstitione composuit. Quinto Gisbertus *Voetius*

Richardus. Graeca versio extat in voluminis Bibliandrini tomo II. germanica in Lutheri operum Germ. Jen. tomo IIX.

Voetius moslemorum sacra statumque excusit. Sub sexti decennii finem *Wallichius* hoc argumentum explicandum suscepit. Decennium septimum scriptores nactum est hos, nempe Joannem Ernestum *Gerbardum*, qui brevem theologiae Muhammedis considerationem in lucem edidit; Christianum *Kortholtum*, auctorem dissertationis de religione ethnica, muhammedana & judaica; Davidem *Buttnerum*, Cornelium *Uythagium*, Samuelem *Scultetum*, & Petrum *Holm*. Noni decennii scriptor fuit Joannes *Frischmuth*, qui exercitationem vulgavit, qua verus vindicatus est illorum sacrae scripturae locorum sensus, quibus & Turcarum & Persarum doctores, Muhammedem veri nominis, & a Deo promissum fuisse prophetam, probare conantur. *Tentzelius* in colloquiis mensuris ostendit alcorani & talmudis convenientiam. Ultimo decennio Joannes Michael *Langius* de fabulis muhammedicis scripsit.

§. IV. Præter recensitos scriptores hi quoque ad seculum decimum septimum pertinent: Philippus *Meyerus*, Christophorus *Besoldus*, Joannes *Zechendorffius*, Guilielmus *Schickardus*, Joannes *Fabricius*; Humfredus *Prideaux*, Anglus, qui Muhammedis imposturam, vivis depictam coloribus, in lucem protulit: Balthasar *Raithius*, Conradus *Tiburtius Rango*; Guilielmus *Gifford*, qui sub nomine Guilielmi *Reginaldi* latere creditur; Andreas *du Ryer*, Alexander *Rosf*, Joannes d' *Espagne*.

§. V. Nostra ætate hujus generis scriptis inclaruerunt David Nerreter, Hadrianus Relandus, Jacobi, Joannes Michael Döderlein, Maraccius, Matthæus Georgius Schraderus, Reime, Joannes Benedictus Michaelis. Dominus & servator noster, JESUS CHRISTUS, ipse suo tempore tenebras moslemicæ superstitionis dispellat, suoque lumine muhammedanos quoque illustret! Halcæ, d. ix. April, c13 13 cc xxxiv.

CAPUT SECUNDUM.

Specimen indicis rerum, ad literaturam arabicam pertinentium.

Academica hujus linguæ tractatio, sub Clemente V. in concilio Viennensi inculcata. Id quoque in Basileensi constitutum. At optimo consilio defuere executores. Kirstenius in vit. evang. 3. Hinckelm. præf. alcor.

Africanus, Jo. Leo, primus in Europa eam docuit Ægidium Viterbientem, & Hier. Seripandum, cardinales, ac Justinianum Nebientem. Hinckelmannus in præf. Alcor.

Alcoranus. Fabricius in biblioth. suæ hist. part. II. 221. IV. 108. Tenzels monatliche unter-

Specimen indicis rerum etc. Separatim hæc scriptio publicata fuit anno c13 13 cc xxxv.

unterredungen, 1689. 150. 1692. 917. 1694.
738. sq. Jo. Andr. Maurus in præf. confus.
sect. Moh. Voet. dissert. part II. 676.

- - *arabicus* ut typis exscribatur, optat
Calixtus, quo melius oppugnari possit; in di-
sput. de veritate unicæ religionis christianæ.

- - *ejus historia.* Elmac. hist. Sarac. 18.
Pfeifferus in crit. append.

- - hunc in *latinam* linguam vertit Joan-
nes, segobienſis episcopus, atque versionem
hanc constantienſi concilio ostendit.

- - *manuscriptus* extitit in bibliotheca
Hinckelmanniana, qui id habebat memorabi-
le, quod in margine adscripta reperiabantur,
quæ in aliis codicibus discordent, ut hæ notæ
pro maioræ cujusdam alcoranicæ specimine
haberi possint. Repugnat hoc muhammeda-
norum institutum jactatæ ab ipsis integritati
alcorani, quatenus nolunt sacras scripturas,
nullis gravioribus deturpatas mendis, credi in-
tegras. Quod argumentum in tuenda hebrai-
ci, græcique codicis nostri sinceritate eo ma-
gis valebit, quo minus illi tam longinquum
temporis spatium, cujus injurias, Deo provi-
dente, feliciter effugerunt scripta nostra, sui
libri ætati tribuere possunt. Caterum cor-
rectius hoc alcorani exemplar Hinckelman-
nus normam proposuit vulgantibus sub finem
superioris sæculi alcoranum, Hamburgi typis
exscriptum nitidissimis.

- - *versio.*

- - *versionum* ejus diversitas, inde orta, quod nonnulli ejus commentarios, non autem ipsum, in aliam linguam transtulerunt. Chytræi oratio de statu eccles. in græcia, p. 33.

- - *versio persica*. Relandus de relig. mohamm. 144. Hotting. hist. orient. 505. 590.

- - *Javana & malaica*, id. 265.

Alphonsus sapiens arabicam linguam excoluit. Kirst. vit. evang. 3.

Apophthegmata. Jo. Drusii apophthegmata ebræorum & arabum, Francq. 1617. 4.

Bedwellus, angulus, cultor hujus linguæ. Castell. Lex. præf.

Biblia. Ad eorum versionem arabicam recognoscendam adhibitus est Rancatus. Maillon in itinere italico.

Catechismi arabici. Jo. Frid. Maier in ecclesia papæ, luth. reform. patrona, dissert. II. c. IV. §. 4.

Christianæ religioni opposita scripta. Muhammedis, filii Abutalibi, epistola arabica ad epistolam ecclesiæ cypriæ extare dicitur in bibliotheca ultrajectina. Clenardus memorat, circumferri in africa scriptum christiani hominis, qui ad Muhammedis sacra se contulerit; libro illo christianæ pietatis capita refutari.

Cultores nonnulli hujus linguæ: Petrus de Alcala, Andreas Alpagus, Antonius Aquilanus, Assmannus, Bellunensis, M. Bedwellus, Bochartus, Brietius, rhedonensis, cappucinus; Angelus

gelus Caninius, Clenardus, Samuel Clericus, Abrah. Ecchellensis, Erpenius, Guido Fabricius, Gerardus Cremonensis, Golius, Guadagnolus, Christophorus Hammerus, Henningius Henningi, Joannes Hefronita, Hottingerus, Cœlestinus a sancta Liduina, Jo. Andreas Maurus, Jo. Georg. Nisselius, Thomas a Nouaria, Georgius Ottonis, Nicol. Panecius, Bartholomæus Pettorano, Petrus Portus, Guil. Postellus, J. B. Raimundus, Hilarion Rancatus, Ravius, Robertus Retinensis, angulus; Schickardus, Seldenus, Dominicus Germanus de Silesia, Gabriel Sionita, Rutgerus Spey, Georgius Weigenmayerus, Levinus Warnerus.

Docti arabes. Pocokii Spec. hist. arab. 359.

Etymologia. Herm. van der Hardt arabia græca. 1714.

Exegetica theologia. In ea adhibita arabicæ linguæ præsidia. Theod. Hackspanii dissert. theol. & philol. Altorf. 1663. 279. 343. 377.

Fabricii, Jo. dantiscani, in lingua arabica præceptor fuit Jacobus Golius. Fabric. in specim. arab.

Fridericus II. Averrhoe adjutore, plurima arabum scripta in europam traduxit. Ipse etiam insignem hujus linguæ cognitionem habuisse fertur. Kirst. vit. evang. 2.

Grammaticæ, in quibus arabicæ & aliarum linguarum orientalium cognatio ostenditur. Jac. Altingii synopsis, instit. samarit. rabb. arab.

B

athiop.

æthiop. & persicæ. 1717. Bonav. Cornelii Bertrami comparatio grammaticæ habrææ & arabicæ, apud Vignon, 1574. Jo. Henr. Hottingeri gramm. IV linguarum hebr. chald. syr. & arabicæ harmonica Heidelb. 1659. Christiani Ravii grammatica generalis hebræo-chaldæo-syro-arabico-samaritana. Briami Waltoni introductio ad lectionem linguarum orientalium, hebr. chald. samarit. syr. arab. pers. æthiop. armen. copt. Lond. 1655.

Gregorius, Jacobus de, cultor linguæ arabicæ. Acoluthi Obadias armen. in præfat.

Grammatici arabes. Kirst. gramm. arab. lib. 3. p. 7.

Hierosolymitanum concilium, arabice scriptum. Kirst. gramm. arab. 3.

Historia linguæ arabicæ, a Jo. Henr. Michaele composita. Hotting. smegm. 36. Dappers Asia 41. b. Eutychie origines ecclesiæ suæ, a Seldeno editæ. 156.

Hubertus, Steph. hujus linguæ excolendæ gratia in africanam profectus est. Postea ejus professorem Lutetiæ egit. Colomesii melange curieux, 146.

Kirstenius, Petrus, in ea ab arabe institutus. In tribus speciminibus charact. arab.

Lexica. Thesaurus arabico-syro-latinus, interprete Thoma a Novaria, theologo, Romæ, typis congreg. de propag. fide 1636. 8. B. M. I. F. lexicon hebraicum, chaldaicum, syriacum

riacum & arabicum. 1686. 4. Christiani Ravii diss. de scribendo lexico arabico.

- - eorum defectus. Relandus de relig. muham. 73. not. 90. n. 91. n. 108. n. 185. 265.

Litteræ. Earum figura duplici utuntur, cufica & vulgari. Cuficarum, quibus urbs Cufa nomen dedit, originem ab Ismaele atque ex hebræa litteratura repetunt muhammedani, exceptis Persis, qui eum honorem tribuunt filio Kahtanis, Varah, qui Ierah est, Iektonis proles. Cuficæ litteræ vulgaribus perfectiores habentur; quas exhibet Chardinus in descriptione itinerum suorum. Litterarum, quæ jam in usum sunt, inventor Ebnmorahe esse fertur, qui CCC post Muhammedem annis vixit. David Wilkins in præf. in Chamberl. orat. domin.

Maronitarum collegio, Romæ constituto, uberior arabicæ linguæ cultura proposita fuit. Kirst. vit. evang. 3.

Medicina. In hac usus linguæ arabicæ. Jo. Elichmanni epistola arabica de usu linguæ arabicæ in medicina.

Methodus, qua hanc linguam suos doceant arabes. Kirst. gramm. arab. lib. 3. p. 7.

Obadias. Lud. Mich. Crœcii specimen philologicum, quo Obadias, propheta, hebraice, syriace, & arabice, cum commentariis rabbinorum, Sal. Jarchi, D. Kimchi & Abenese, adjecta

adjecta versione latina, & notis quibusdam, in fine annexis, exhibetur. Bremæ, 1673. 4.

Pauli epistolas quasdam arabice tantum ex-
tare credidit Kirstenius in gramm. 3.

Philosophia. Relandus de relig. muhamm.
147.

Poetica ars. Eam tradentes Jo. Fabricius
in calce specim. arab. & Sam. Clericus, mon-
stra excellentes arabes. Ada muham-
med sâidides Phatalla omnium poetarum in-
ter arabes, teste scriptore domestico, præ-
stantissimus fuit.

Postellus, Guil. iter in orientem fecit, in-
deque in patriam retulit plures codices ma-
nuscriptos. Colom. melange curieux.

Professor linguæ arabicæ primus ab electore
palatino, Friderico IV. constitutus est. P.
Kirst. libro 2. de canone canonis etc. p. 5.

Psalterii, manu exarati, mentionem injicit
Relandus de relig. muh. 24. not.

Rancatus, Hilarion, cisterciensis, arabice
doctus. Mabillon in itinere italico.

Sauvartius de Breves, Franciscus, typogra-
phia autor. Baieri hist. congreg. Rom. 19.

Sunnah. Hotting. hist. orient. 298.

Testamentum novum Joannes, hispalensis
episcopus, in arabicam linguam transtulisse
dicitur. Seldenus in originibus alexandrinis.

Typographia arabica reperitur Romæ, quæ
a Ferdinando, magno Heturizæ duce, erecta
est.

est. Kirst. vit. evang. 3. Mentio quoque
fit mediolanensis, patavinæ, & parisiensis.

consilium Schulzii singulare de ratione
multiplicandi libros arabicos. Leipz. gelehrte
Zeit. Lat. 1720. m, mart. 43.

Usus hujus linguæ. Hottingeri dissert. de
usu linguæ arabicæ in theologia, medicina,
jurisprudencia, philosophia & philologia, in
analect. theol. 233.

Generatim

Pocokius in specimine historię arabum. 150.

CAPUT TERTIUM.

Binorum codicum arabicorum argumenta.

§. I.

Index argementorum, in codice Arabico,
quem B. Jo. Henr. Michaelis habuit, tra-
ctatorum :

I. Lib. de Precatione

Cap.

Fol.

1. غسل 1.

2. التَّحَنُّن 5.

3. الدُّعَاء 7.

4. التَّوَهُُّد 8.

5. التَّجَاسُّس 9.

B 3

6. الصَّلَاة

Cap.	Fol.
6. الصلوة	10.
7. الاذان	11.
8. شروط الصلوة	12.
9. صفة الصلوة	
10. قضاء الغرايتي	17.
11. الاوقات	18.
12. التوافل	
19. سجود السهو	19.
20. صلوة المريض	20.
21. سجود التلاوة	21.
22. صلوة المسافرين	22.
23. صلوة العيدين	24.
24. صلوة الكسوف	26.
25. الاستسقاء	
26. صلوة شهر رمضان	
27. صلوة الخوف	
28. الجنائز	27.
29. الشهيد	29.
30. صلوة في الكعبة	

II. Lib.

II. Lib. الزكوة	30.
1. زكوة الابل	31.
2. زكوة البقر	32.
3. زكوة الغنم	33.
4. زكوة الخيل	34.
5. زكوة الفضة	35.
6. زكوة الذهب	36.
7. زكوة عروض	37.
8. زكوة . . . والثمار	38.
9. من يجوز دفع الصدقة اليه ومن لا يجوز	39.
10. صدقة الفطر	40.
III. Lib. الصوم	41.
باب الاعتكاف	42.
IV. Lib. الحج	43.
1. باب القران	44.
2. باب التمتع	45.
3. الجنائيات	46.
4. الاحصاء	47.
5. قوافل الحج	48.

V. Lib.	المهوع	551
1.	خيار الشرط	571
2.	بأخيار الروية	581
3.	خيار العيب	601
4.	بيع الفاسد	611
5.	الآفالة	621
6.	المراسدة	641
7.	-	661
8.	السلام	681
VI. Lib.	الصرف	711
VI. Lib.	الرهين	751
VII. Lib.	التحجر	791
III. Lib.	الاقرار	831
IX. Lib.	الاجازة	851
X. Lib.	الشفعة	931
XI. Lib.	المتضاربة	1001
1.	الكفالة	1021
2.	الحوالة	1031
3.	الصلح	1061
4.	الهمة	XII. Lib.

XII. Lib.	الوقوف	108.
XIII. Lib.	الغصب	110.
XIV. Lib.	الوديعة	112.
XV. Lib.	العارية	114.
XVI. Lib.	اللقيط	115.
XVII. Lib.	القطعة	117.
XIII. Lib.	الخنثى	117.
XIX. Lib.	المفتون	118.
XX.	الابق	119.
XXI.	احياء الموات	120.
XXII.	المأون	122.
XXIII.	المزارة	123.
XXIV.	المساقات	134.
XXV.	النكاح	136.
XXVI.	الرضاع	144.
XXVII.	الطلاق	146.
XXIX. Caput.	الرجعة	147.
XXIX. Lib.	الايلاء	149.
XXX.	الخلع	149.
XXXI.	الظهار	149.
XXXII.		

XXXII.	-	الدَّعَان	152.
XXXIII.	-	العدّة	153.
XXXIV.	-	الذفقات	158.
XXXV.	-	العنناق	163.
XXXVI.	-	التدبير	166.
XXXVII.	-	الاستيلاء	167.
XXXVIII.	-	المكاتب	168.
XXXIX.	-	الولاء	172.
XL.	-	الجنائيات	173.
XLI.	-	الديان	177.
XLII.	-	القسامة	184.
XLIII.	-	المعاقل	186.
XLIV.	-	المحدون	187.
XLV.	-	باب أحد الشرب	190.
XLVI.	-	باب أحد القذف	191.
XLVII.	-	كتاب السرقة وقطاع	
	-	الطريق	192.
XLVIII.	-	الاشربة	196.
XLIX.	-	الاصطيان والذبح	197.
L.	-	الاصحابة	200.
			LI.

<i>arabicorum argumenta.</i>		19
LI.	الايمان	201.
LII.	المدعي	208.
LIII.	الشهادات	214.
LIV.	ولاية	221.
LV.	القاسم	223.
LVI.	الاكراه	226.
LVII.	سيرة السجهاه	228.
LIX.	لمس	238.
LIX.	الوصية	240.
LX.	التوريث	245-252.
		Fin.

§. II. Index argumentorum, tractatorum
in codice Arabico, quem ecclesiastes quidam
Marchius, nomine Tællnerus, possedit:

	Fol.
1. باب المجاهدة	4.
2. الخلوة والعزلة	6.
3. التقوي	8.
4. الورع	10.
5. الزهد	12.
6. الصمت	14.
7. الخوف	15.
8. الرجاء	

8. الرجاء	18.
9. الحزن	21.
10. الجوع وترك الشهوة	22.
11. الخشوع والتواضع	24.
12. مخالفة النفس	28.
13. الكسد	30.
14. الغيبة	32.
15. اليقين	34.
16. الصبر	36.
17. المرافقة	38.
18. الرض	40.
19. العمودية	41.
20. الإرادة	43.
21. الاستقامة	44.
22. الإخلاص	46.
23. الصدق	48.
24. الحياء	50.
25. الحرية	51.
26. الذكر	53.
27. الفتوة	28. الفراسة

	*) 0 (*	21
28. الفراسة	-	55.
29. التصوف	-	62.
30. الادب	-	64.
31. احكامهم في السفر	-	66.
32. الصحة	-	68.
33. التوحيد	-	70.
34. احوالهم عند الخروج من الدنيا	-	72.
35. المعرفة	-	75.
36. الشوق	-	78.
37. حفظ قلوب المشايخ	-	80.
38. السماع	-	84.
39. كرامات الاوليا	-	95.
40. روى القوم	-	100-104.
41. الوصية المريدين	-	Fin.

CAPUT QUARTUM.

Observationes de arabica & persica lingua.

§. I.

EXempla concordantis arabicae cum aliis
 linguis : ^{٥٥}بط anas ; hispanice ^{٥٥}pato ; ^{٥٥}بلور &
^{٥٥}بلور

⁵⁰⁰ ⁵⁰⁰ beryllus; græce βήρυλλος: بِاسْ pro
⁵⁰⁰ osculatus est; gallice *baiser*: ⁵⁰⁰ ⁵⁰⁰
sesamum: ⁵⁰⁰ ⁵⁰⁰ *sapo*; græce Σάπων. ⁵⁰⁰ ⁵⁰⁰
agri; *acker*. ⁵⁰⁰ ⁵⁰⁰ *testudo*; italice *luito*. ⁵⁰⁰ ⁵⁰⁰
præditus intelligentia, presbyter muhamme-
dicæ religionis; hispanice *alsaqui*. ⁵⁰⁰ ⁵⁰⁰
orbis; germanice *Kreis*; ⁵⁰⁰ ⁵⁰⁰ *crumena*;
⁵⁰⁰ ⁵⁰⁰ *latro*; ⁵⁰⁰ ⁵⁰⁰ *germani*;
extat hæc vox in lingua flavonica. ⁵⁰⁰ ⁵⁰⁰
jocatus fuit; *baseliren*.

§. II. Qui arabice ad Muhammedanorum
 usum scribere cupit, eum non inutiliter cre-
 derem consumere operam, si excerpenti mo-
 dum, a Joanne Sturmio, aliisque pro lati-
 næ eloquentiæ subsidio commendatum, ad Al-
 coranum, Arabum opus ciceronianum, ap-
 plicaret. Exempla quædam addo juvenum
 caussa.

Bona temporaria. ⁵⁰⁰ ⁵⁰⁰ ⁵⁰⁰

Alcor. Hinckelm. IV. 96. ⁵⁰⁰ ⁵⁰⁰

Compa-

Comparandi form. لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ

IV. 97. مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدُونَ

Conversio sui ad Deum. كَذَلِكَ كُنْتُمْ

IV. 96. مِنْ قَبْلَ فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْكُمْ

Cupiditas. ذُيِّتُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ

IV. 96. الدُّنْيَا

Data opera.

وَمَنْ يَغْتُلْ مَوْمِنًا

IV. 94. مُتَعَمِّدًا

Diræ. IV. 95. غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ

Divitiæ. IV. 96. عِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٌ

Excipiendi form. لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ

الْمُؤْمِنِينَ (غَيْرِ أُولِي الضَّرَرِ) وَالْمُجَاهِدُونَ

IV. 97. فِي سَبِيلِ اللَّهِ

Fidei vacuitas.

IV. 96. لَسْتَ مُؤْمِنًا

Gratia divina.

IV. 96. مِنَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

Impedi.

Impedimentum. لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ)
وَالْمُجَاهِدُونَ IV. 97.

Ira. غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ IV. 95.

Militia sacra. إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ IV. 96.

وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنفُسِهِمْ IV. 97.

Orcus. فَجَزَّأُوهُ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ
اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا
عَظِيمًا IV. 95.

Poena. مَنْ يَفْعَلْ مَوْمِنًا شُرْكَاءَ فَجَزَّأُوهُ
جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ
وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا IV. 95.

*) ٥ (*

*

65 H 8

